

120
frat

2200

PAMFLET

642



Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.
Plit 642





Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.
Pflr 642

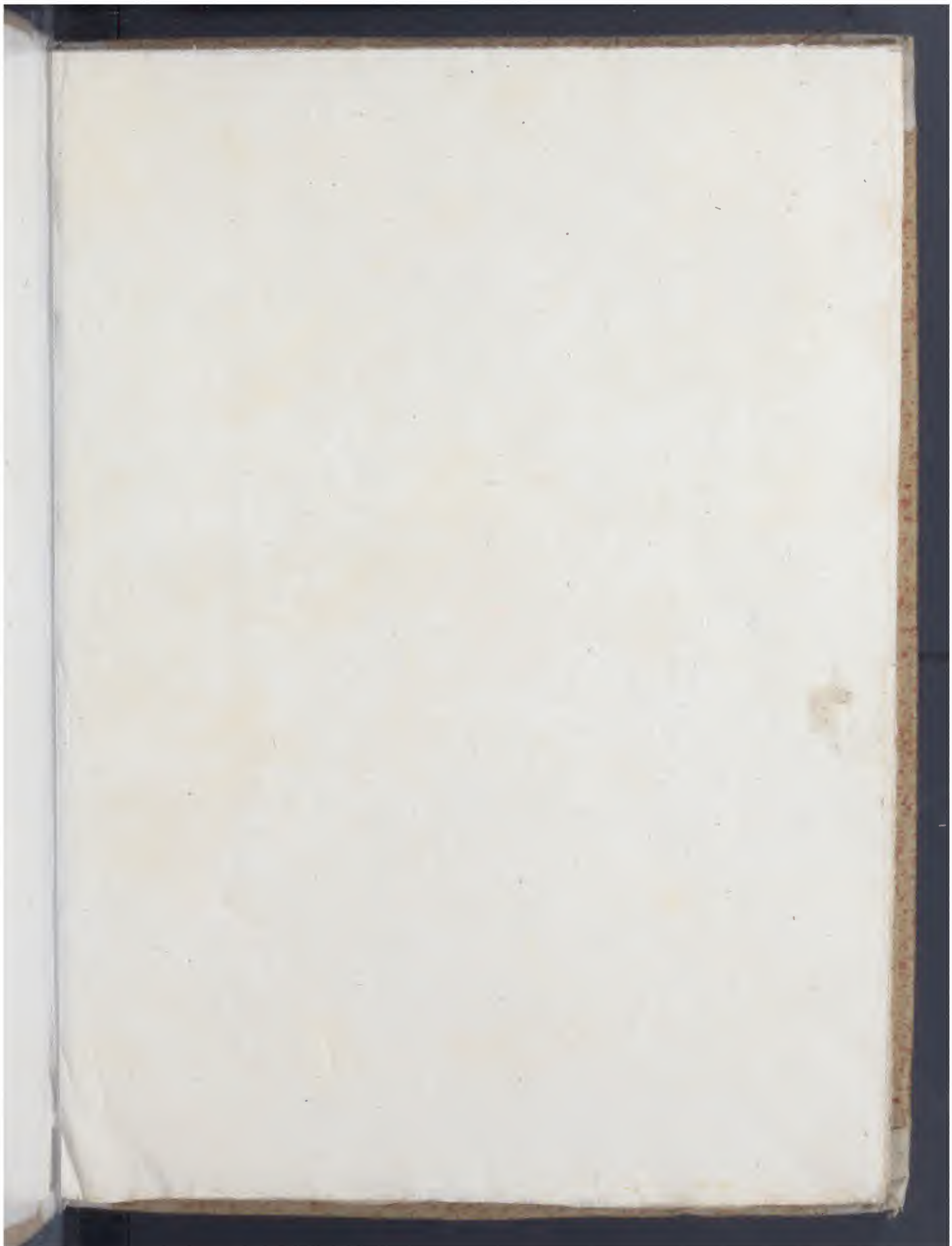


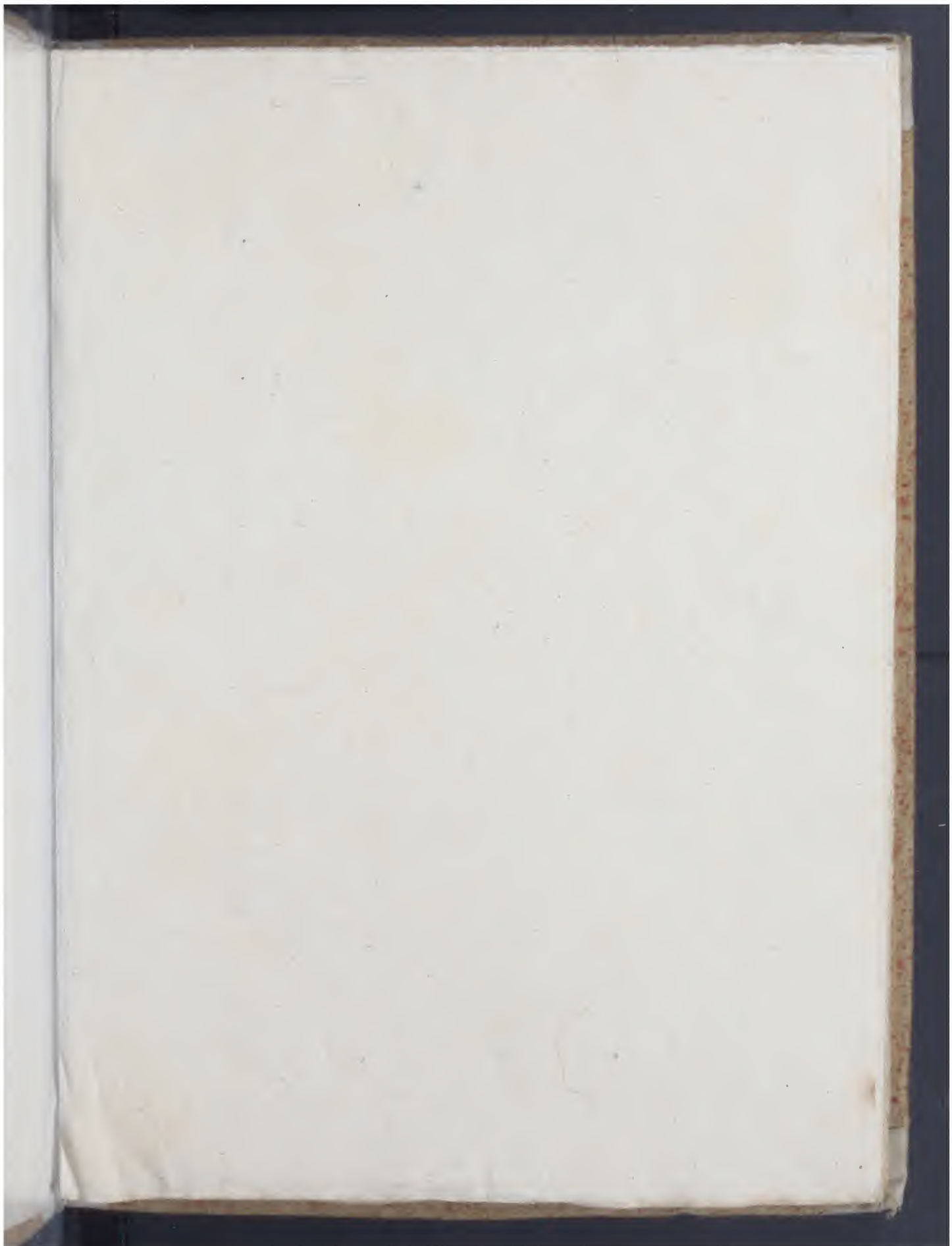
Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.
Pft 642

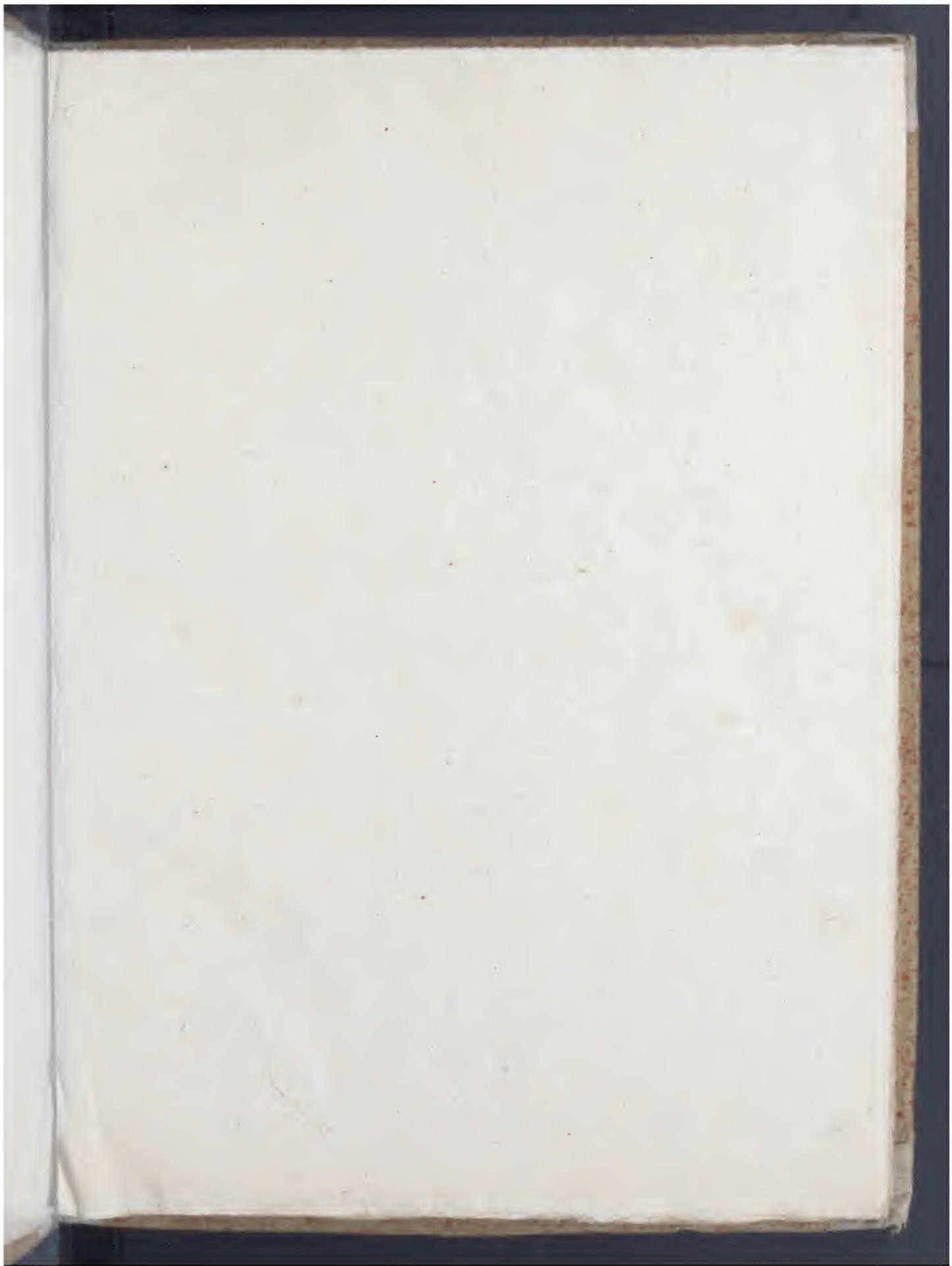


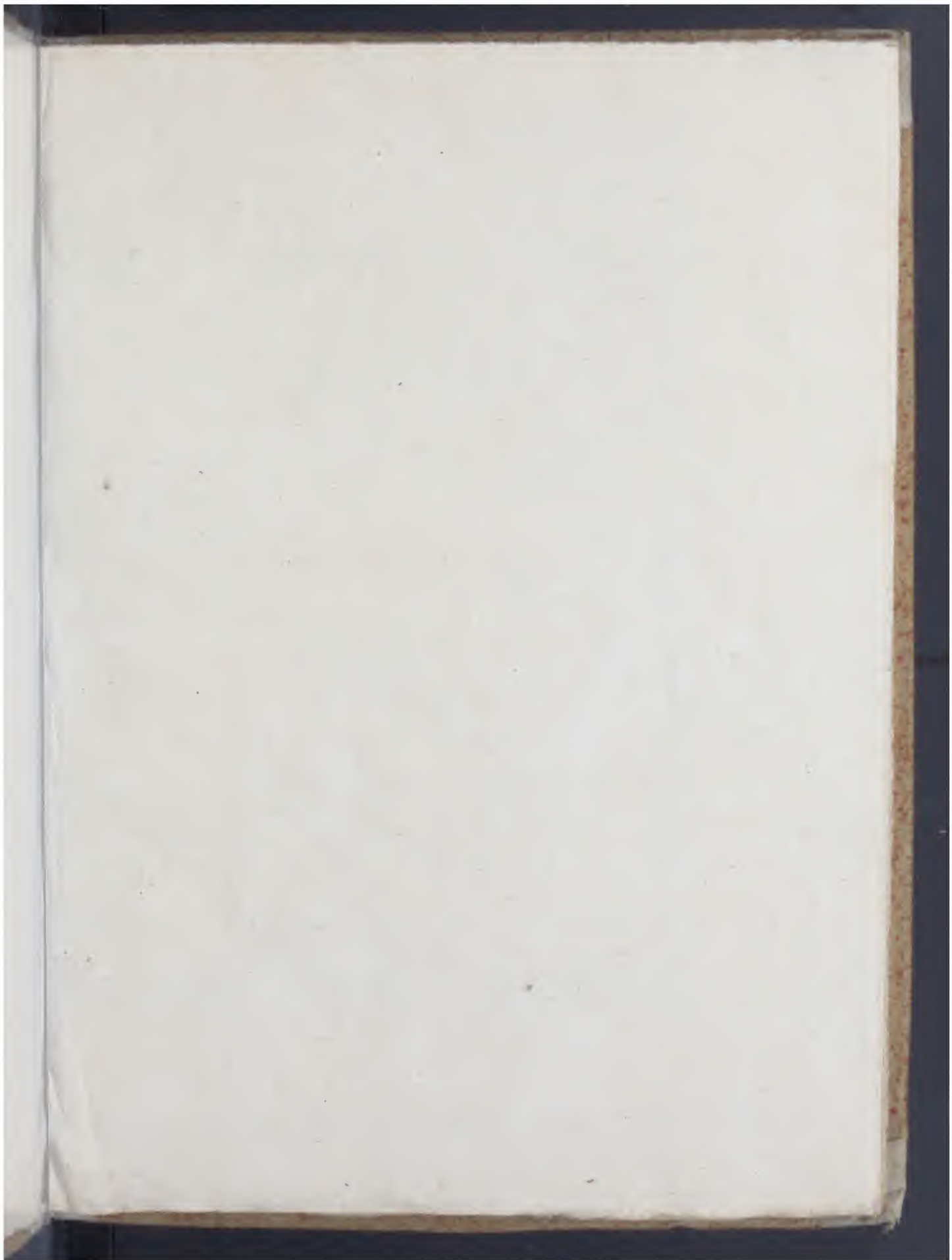
Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.
Pft 642

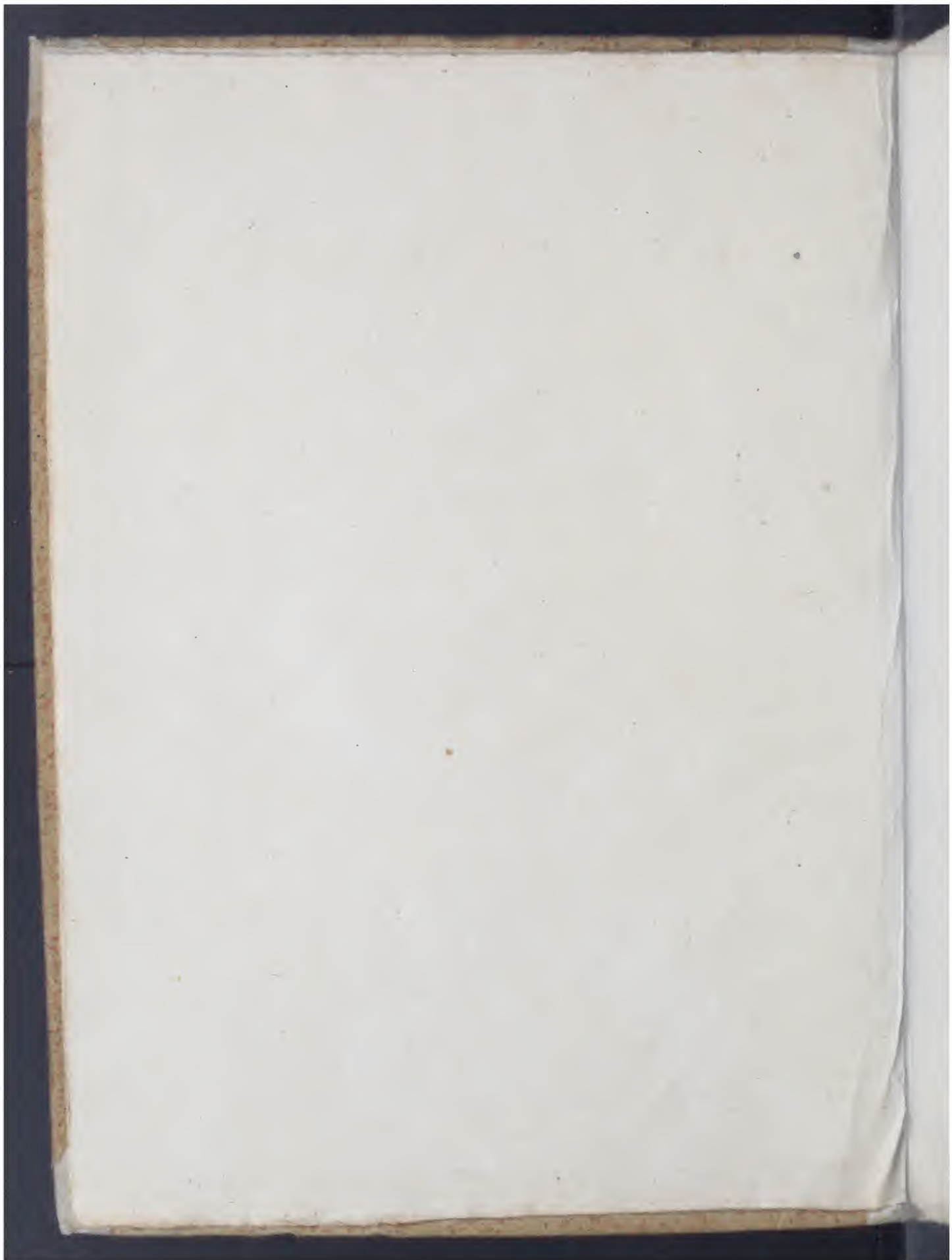
17 6 23

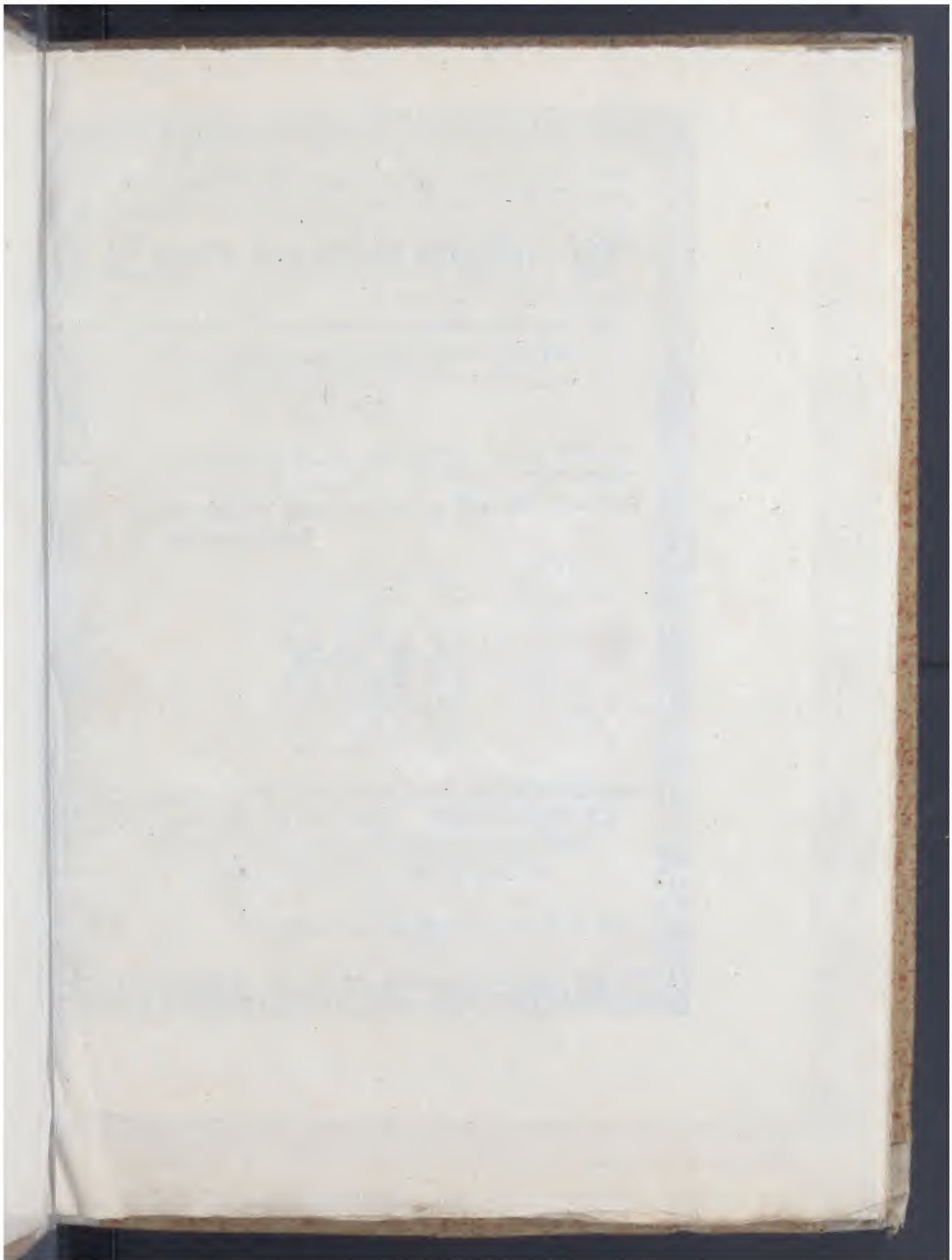












2200

De Warachtighe verhaelinghe vandē Inval der
Francoise binnē Antwerpē en de wederō wtsnijtge

Corte verclaringhe/ge

daen bij Borgemeeste n, Schepenen ende Raet der
Stadt van Antwerpen, noopende den anslach
teghen de Stadt aengericht: Den xvij. deser
Maendt Januarij. 1583 Stijlo novo,



Midtsgaders de brieuen van credentie ende in-
structie by zijne Hoogheyt ghesonden aende voor-
schreuen Stadt/ende seckere missie aen mijn He-
re vanden tempel.



Ghedrukt tot Amstelredam by Cornelis Caekoon
opt water int Schrijfboeck. Naer de rechte Co-
pie die ghedrukt is t'Antwerpen inde druc-
kerie van M. Christoffel plantijn.

Deur ordonnantie van mijn Heerē.





Alsoo Bourgmeesteren / Schepenen ende Raedt der Stadt van Antwerpen / naer dat den grouwclicken aenschach den roijen. deser maent Januarij binnen de voorsz. Stadt was ghebeuet / niet en hebben nae ghelieten / dwelck mochte dienen om de Stadt in verschertheyt. goede ruste ende vrede te stellen / Soo en hebben sy oock niet willen vergeten de ghetegeghenheit van alle saken te kermen te gheuen / op dat sy niet en souden touwrecht besichuldicht worden / ende dat deur quade informatie / bouen het groot dangier daerinne sy gheweest hebben / egheen ander landen est steden en souden achterdrel liden oft ander opmie vande Stadt van Antwerpen hebben. dan het goet debuoor dwelck de selue alint heeft gedaen om de gemeyne Landts saken te helpen / soo vele als het moghelijk ware / ende haere goede affectie ende genegenheit tot haer ghemeyn Vaderlant / midtsgaders de onderdanighe gheghenheit / de welcke sy sijne Hooghheit althet hebben ghedraghen / en heeft verdent.

Wt wat ocsaken ende in hoedanige manieren de gemeyne Nederlanden zijn geuallen geweest int ghewelt ende slaernye vande Spaengnaerden / ende hoe dat Godt Almachtich aensiende de se ue Landen niet sijne ooghen van Vermijdericheyt die heeft verlost deur mijnen G. Heere den Prince van Oranien / is een iegheligch soo notoiz ende heimelich / dat niet en is van noode daer. ff in die cozt verhael eenighe particuliere merite te maken / Van alsoo de Landen noch esamen by den anderen gheunseert / niet en hebben langer begere inder subiectie vande Spaengnaerden te bliuen in eer raedtsaem geuonden eenen anderen Heere ende Prince aen te nemen. soo om deur sinen macht beschermen / als oock om in goede eendracht ende iustitie ghemauncere te worden / sulcx dat sy nae vele ende diuersche onderhandelinghe ende communicatie / de Hertoge van Anjou / van Alencon. zc. sone van Franckrijck / eenich broeder des Coninck / hebben eest vooz heuren beschermers / ende daer naer voor heuren Heere ende Prince gecoren / gesluch dat mach bliken by de contracten daer alst zunde / Daer toe hen onder ander heeft gebacht de gelegenheit van Franckrijck / ende bequaemheit om dese Landen te moghen helpen / ende den Coninck van Spaengnien alle toevuer van volck / munitie van oorloghe / ende gelt te benemen / ende dat sy althet hebt en gheacht / dat willende de Co. Maey van Franckrijck eens de salie aennemen. ghelich byden voorsz. contracte is besproken / de oorloghe seer haest gheeynde soude geweest hebben. Ende al ist so dat de Noort die in Franckrijck ghebeuet was / ende de Innelandsche oorloghe ter causen vande Religie gherefen / ende de groote continuele disorden / daerinne voorsz. Coninckelijck gheualen was / veele ten groot achterdencken waeren geuende / Nochtans om dat de gemeyne genieere de Nederlanden werden verscheret dat sijne Hooghheit was een goedertieren Prince / de goede politie ende administratie vande iustitie beminne / ende niet culpabel vande saken die in Franckrijck waeren ghewasseert / ende de ghene die dieckmael ende oock voorn de leste reyse den peys tusschen den Coninck ende die vande gherefoemende Religie hadde gemaccht / ende dat sy betrouden dat Godt Almachtich

machtych eens des Coninck herte ende ghemoeet verandert soude hebbē ende geneycht tot den peyse / tranquilliteyt ende eenicheyt van sijne onderfacen / Ende dat de Hertog van Anjou deur syn goet sachtmoedich ende wijs gowernemēt inde heerschappye van dese Landen soude hernemen den lof ende authoriteyt vande Croone van Brancrich / ende huysse van Valois / ende bedenckē de onwt sprekelicke inconuenienten in Brancrich inde Inlandsche oorloghe ghebeurt / hebben den voorsz. Hertoghe niet alleculjcken gherozen / maer oock den seluen als euerste heere ende Prince vanden Lande gestoof / ende alle onderdanicheyt bewesen. Ende hoe wel de stadt van Antwerpen ende de leden vande selue / waeren de laefste onder de contracterende Prouincien die betaillich hel bin in het aennemen van sijne hoocheyt : Soo hebben sy nochtans deer sie gheweest die met de Staten van Grabant hem als Hertoghe van Grabant / ende int bysonder als Marchgraue des heylighs rijck hebben ontfangen ende eedt ghedaen den xij. ende xij. Februarij lesleden / als wanneer de voorsz. Hertoghe was lancx Zeelant ghecomen tot Enghelant / aldaer hem by de Con. Maer van Engeland seer groote eere is ghedaen / ende verghefelschapt / niet alleculjck met brieuen van haere Maesteyt / betuygende de groote affectie ende genegenheyt de welcke sy den voorsz. Hertoghe was dragende / maer ooc met diuersche groote Princen ende Heeren vanden voorsz. Coninckricke ten by sijne.

Wāde welcke de voorsz. sijne hoocheyt als Hertoghe van Grabant cū Marchgraue des heylighen rijck den eedt heeft ghedaen / ghehult ende gheswooren is.

Alle dwelck der goede Borgheerij der stadt van Antwerpen hadde groote hope ende vertroostinghe ghegheuen dat sy eenmael vande ghemeyne Landen vanden soude verlost worden / ende dat de Landen gheslekt in versettheyt / soude wederomme comen inden voorsz. spoet daerin sy plachten te wesen / welck hem ooc heeft veroozaecht heuren nieuwen heere ende Prince / de welcke sy meynde dat gheweest soude hebben vader vanden vaderlande te eeren met alderhande triumphen / ende met rijcke ghiften te beschencken meer dan den noodde vande oorloghe / en de macht vande stadt binnen soo corten iaeren ghebrant / ghesaccageert ende geplondert / ende voorsz. van alle neeringhe ende weuaren beroeft was toe latende. Maer dyen niet teghenstaende sijn bedworghen nu ter tijt te comen in groot achterdencken dat sijne hoocheyt in plaetse vande Landen ende dese stadt in goede Justitie te regeren niet anders en heeft voorgenomen / dan de selue met ghewelt ende listige practijcke ter een sijn gelegentheyt te euervallen / ende besunder de stadt van Antwerpen / waere by middel van tweedracht / soo om de saken vande religie oft anderlins / als onder tderel van het logeeren ende fouteren van diuersche Heeren ende Capiteynen die in dese stadt quamen ende gelogeert werden / ende die seer groot ghewolch ende aenhanck hadden. Maer alsoo sijne hoocheyt allen iselue niet ghewolch en dochte te wesen / om gheweldich meester te worden vande stadt heeft ten laetsten gheheel sinen legheer onlancx int Brancrich gecomē / ende onder ander ontrent vier duysent Switsers ghebracht voorsz. de voos. stadt / ende gheuecht met het Christvolck / dwelck te vooren aldaer zeer langhen tijt hadde geleghen / dwelck is gheschiet den xij. ende xj. deser Maer / ende

ende heeft als doen onder tderel van het fourieren / voozts soo veel volck inder
stade herwaerts ende derwaerts/ende besonder binnen syn Pallais ghelogeert/
also hem heeft belieft.

Daer naer den xvi. deser Maendt des auonts is mijn heer de binnen Gor-
gemeester Doctor Petrus Aloftanus/ gehadt hebbende aduertentie datmen dien
nacht wel soude mogen doen eenighen aenslach op de stadt/ gheheel spade gegae
by syne Hoocheyt/ her aendienende dat onder het Chrysvolck dwelck met groo-
te menichte was binnen gecommen/ hen wel soude ghemengelt hebben eenighe
met gheaffectioneert tot sinen dienste/ diemien besoghte dat yet tegen de stadt
soude willen antenteren/ biddende dat syne Hoocheyt goet soude virden/ datmen
daerinne soude moghen versien/ en de ketenen een vte vroeget spannen van men
gewoon was te doen/ Dwelck sijne Hoocheyt/ naedpen hy verclaert hadde dat-
men eghene redenen hadde om te reden in misfrouwen tegen sin volck van oz-
loge welck alhier gecome was om hem en den Landen dienste te doen/ met veel
redenen daer toe dienende/ heeft bewillicht en goet geuonden/ dwelck oock alsoo
dpen nacht gedaen en geexecuteert/ en de lanternen wegehangen/ naer oude ma-
niere van doen/ en verhaluen des anderē daghs zoo in persoonen/ als by Quinze
sijnen Secretaris ghecommuniceert hebbende met syne W. G. de welcke opet-
lick verclaerde / dat hy verstant datmen meynde een poorte noch dpen dach te
ouerweldighen/ ende gheheel den Legher in te laten comen/ heeft met vele woordē
soo de voorz. sijne W. G. als oock Gorghemeesteren en Colonnellen die hy ooc
tot dpen eynde ontboden hadde verskiet/ dat zulce in syne gedachte niet en was
ghecomen en datmen teghen sijn Chrysvolck gheen sulcke suspitie en behoorde
te hebben/ en dat hy wel begeerde te weten den genen die zulce aengegene had-
den/ om hem oft de Aukheurs te doen straffen/ ghelijck sy verdient hadden/ Ver-
claerende int lanch de groote liefde/ affectie en genegentheyt die hy den gecon-
federeerde Nederlanden / den lande van Brabant/ en int besunder der stadt van
Antwerpen was draghende/ en met alle middelen porrende sijne W. G. Gorgheme-
esteren en Colonnellen contentement te geuen / dwelck zeer lichtelic om doe
was/ Naedpen de aduertentien eghen sonderlinge fondament en hadden/ ende
dat nort in sijne Vorstelycke Shenade / Gorghemeesteren ende Colonnellen
ghepeyse en was ghecomen/ dat sulcke aduertentien verrachtich waeren / ende
veel min dat zijne Hoocheyt zyn voornemen soude hebbē willen te wercke stille/
Maec dien hy beuonde datmen daeroff eenighe wetenschap oft suspicie hadde/
te men ghemecte zijne W. G. oock daeromme zijne Hoocheyt ontraden hadde
dat hy dien dach niet en soude tot die stadt reysen/ en den Legher bleuen / welcken
raet zijne Hoocheyt oock hadde verclaert te willen volgen/ maec also die Mars-
chal Gyon daechs te voren was ghegaen buyten inden Legher slapen/ en dat ge-
ordonneert was in andere steden op den seluen dach ghelucke entreprise te execu-
tereen/ daer deure alle saechen soudē ondeckt hebben gewesē/ zyne Hoocheyt
op den noen ontrent een vte ghetrockē met alle zijne Edelmannen/ wissende sterck
met de gheene die niet met zijne Hoocheyt/ maec vooz en naer waeren rindende/
ontrent tweehondert peerden/ en gheheel zijne wacht so van Switsers als Frans-
choysen/

choysen/ghereden naer de lipdorp poorte/de welke volgende den last van zyne
hoocheyt/was open ghedaen/en daer te voer hebben eenige van zynen volc-
ke die voer ghereden waren/blijuen staen op de brugge/min oft mer al oft sy
zyne hoocheyt aldere verwachten/en andere syn ghereden in alle de straten
lopende naer de voorscheynen poorte/en hebben de ketenen open en wt den wech
ghedaen/min oft meer dan al est zyne hoocheyt door elck vande voorsz. straten
soude hebben gecomen/en con. ci. de deur de poorte en passerende deur de webe
valbrugge/heeft een vande Edelmans hem gheueyn al oft hy syn been gebro-
ken hadde/en is terstont een vande burgers gecomen om hem by te staen en te
leyden tot den eersten Chirurgyn/dwelck oock maet en werde ghedaen dan om
wat tijts te winnen/tot dat de Wendelen aencomen soudent/de welke ghesien
wesende/en het trecken vanden aenval ghedaen/heeft de ghene die seer riep ende
veynsoe van syn been ghecroocht oft ghebroken te hebben/terstont syn ruyper
wt ghetrokken/en den ghenen die hem wilde by staen/ghewont en voorts gene-
ralich hebben eenige van zynen Houe en die van zyne wacht ouerwallen de voer-
gheren die in de poorte stonden met den blooten hoofde/om hem den Princelike
voers voer by te sien enden/sonder in eeniger manieren achterdencken te hebben.

Alenghesien dat midts den redenen hier vooren ghemact ghemander ordze en
was geguen/terstont syn alle sijne heeren ende Edelmans/wtgenomen eenige
die met syn hoocheyt voorts trecken/te perre gekeert ter stadwaerts inne/en
men sach den gheheelen legert marcheren en quamen staen inde stadt seuen-
chien Wendelen franchoyzen en vier Copnetten perden die in alle diligentie en
haest voer ghesonden waren/roepende Ville gaignee, Ville gaignee, en Viue la
Messe, Viue la Messe, ende zyne hoocheyt riep hen an dat sy seer haest sou-
den/seggende de stadt is gewonnen/doende met eenen oot haesien de Switsers
en alle dander Christusoch/in sulcker oueghen dat alsoo zyne hoocheyt hadde
niet ghemacht doen in nemen de poorte/al waer egeen resistencie niet en bleef/
ende dat het was op de vze vande machts/als wanneer veel vande wacht en een
peghelich was in huye/en dat daer en bouen de windelen van die wach hadden
eiders de wacht/soo syn de voorscheynen vier benden niet die vanden Houe van
syne hoocheyt tamen voss ofte ses hondert sterck/midtsaders de seuenchien
Wendelen Voet knechten sonder eenich tegenweer getrocken deur de poorte inde
stadt al om waert he belofde/enige op de vefte treckende naer de Kersers poort-
te/om het groff geschut in te nemen/daer af sy ben oock met fier hebbe gemact
andere in de strate lopende naer de Meir/sommige naer de lange sietw strate/
sommige lancer het lipdorp de rechte strate in/ende een deel naer de velle vande
roode poorte end S. Almen strate/al roepende/Tue,tue,tue,ende Viue la messe
viue la messe, Ville gaignee, ville gaignee Maer soo sarn ale de Burgerne
gewaer wert datmen de stadt vhandelich mernde te ouerwallen/syn terstont al
om enige met hen geweer wt den huysen gelpen/ende in seer cleyn getale als
schenen tegens groote menichte vande franchoyzen blijven staen/ende ben be-
let dat sy niet en hebben comen voorts trecken/ende daer en tusschen hebben de
trommelen alarm geslagen/ende is een peghelich wt den huysen tegens de fran-
choysen

choy sen gelopen/ ende hebben hem enige Wendelen in ordre gestelt.

Ende Godt Almachtich/ dien allerne de eere ende gloze vande verlossinge vā de stadt moet gegeuen worden/ heeft de Burgerij sulcken Mannelijken herdt gegeuen/ dat sy in allen plaetsen ende straten hebben den viant den rugge doe keeren ende niet groote disorde wt de stadt doen lopē/ ende van bouen neder vā de vesten in het water springhen/ naer dien sy nre slets vande poorten waerē geweest meer dan een ghelie vze/ ende dat sy alreer niet vliegende Wendelen waren gecomen tot omtrint de merct/ Ende daerintusschen dede syne Hoocheyt alle mogeliche neersicheyt/ om de Switsers/ ende den ghelen Leger inde stadt te seynden tot hulpe van sijn volck. Maer alsoo de Burgerij hadde de vesten wederom ingenomen/ hebben terstont geschoten met hee gros geschudt/ sulcx dat den Leger die in het trecken was/ merckende dat de saken vooz hen niet wel en ghingen/ is te rugge ghekeert/ ghelijck hy oock in de stadt niet soude hebbē cunnen comen/ midts de groote menichte vande doden/ die inde poorte dern op den anderē meer dan anderhaif mans lenghde hooch gheast laghē. Sijne Hoocheyt siende de poorten ghewonken/ ende dat sijn volck sonder slych oft sleet introckē/ dwelch lichtelijck const gheschieden/ nadien niemant en was op sijn hoede/ heeft tegens die Heeren die vanden aenslych niet en wisten/ en hen daer ouer beclaechden/ verclaert dat de stadt al gewonnen was/ en dat hy meer dan vierduysent mannen binnen de stadt was hebbende: Daer tegen onder ander propoosten by eenige Heeren gheseght werdt/ dat de stadt noch niet en was ingenomen/ en datmen eer een halue vze wel de contrarie soude sien/ ghelijck dat oock drue de genade des Heeren is gebleken/ niet sonder groote bloedsstortingē van deen en dander zijde. Want vooz soo veele als aengaet de vrome en goede Burgerij zijn ontrint de tachtēich gebleuen/ behaluen de gequeste/ en daer onder de Colonel Bierendeels/ de Cappereynen Salhasar Thas/ en Reynout Michault/ Jasper den hoemakier/ Sargant Maioz van het Collonelschap van Joncker Philips van Schoonhouen/ Heer van Waen Gop/ bupren Borgemeester/ de welcke met sijn Hoocheyt ryndende onder die van sijnen houē/ en merckende het rumoer/ wonderbaerlijck wt den hoop is gecomen/ doende terstont met assistentie vanden voorsz. Sargeant/ de ketenen optrecken/ die oock neffens sijn sijde geschoten werdt/ niet veel meer ander die vromelijck strijdende gebleuen sijn/ en ewigen loff met de Borgheren die hen dapperlijck ghequeten hebben/ ende het leuen behouden/ wiens namen wel bekendt sijn hoe wel sy hier om alle emulatie te schouwen/ niet en worden ghenoemt/ vooz hen ende heuren naromelingen hebben verwouen/ als de gene die duer heure vromicheyt en mannelijck herte/ dooz de genade en hulpe van Godt almachtich/ ooz sake sijn vande bewaernisse vander stadt.

Van weghen de Fransosen zijn doot ghebleuen en geuonden so binnen de stadt als op de vesten/ en inde grachten/ ouer de vyfthien hondert die ghetelt en begrauen sijn/ behaluen die gequest/ wtgelopen/ oft nader hant binnen de stadt geuangen gestouen sijn/ en daer onder vele belluyden en parsonagien van qualitepte ende aensien. Ende daer en bouen sijn binnen der stadt geuangen genomen ontrint veertighen oft vyfthien hondert/ daer onder oock enige
prijncipael

principale Heeren ende Edelherren zijn. Ende hoe wel de Franchopsche soldaten niemant en louden hebben gespaert/en de Stadt geplondert/en alderhande wreetheden ghereceert/nochtrano soo en heeft de Vorgerge naer die Victorie niemanden gherekent/maer vele die noch leuende onder de doode lagen/opgeheuen en heet leuen ghespaert.

De Intentie en meninghe van zijner Hoocheyt sal den tijt noch naerder openbaren. Alst ist notooz/dat de Stadt in de wterste ruine en desolatie soude gebracht hebben geweest/aen gesien zijne hoocheyt seluer/al hadde hy gewilt/niet en soude hebben connen beletten het moorden/pynigen/en tormenten haer de Vorgerge/plondert/Rouen/Schotieren van dochteren en vrouwen/branden en alle andere wreetheden die menigheblijck mach/en de welcke de Soldaten als hy eenige plaetse oft Stadt in nemen/zijn gheswoon te doen/gelych hy alreede begonst hadden/niet alleenlich te plonderen en rouen/maer oock de Stadt in brandt te steeken. Het heeft zijne Hoocheyt daer naer belieft door brieuen van credentie op Landmeter en Scholiers/indisgaders de schriftelike Instructie de selue mede gegeuen/genoech te bekennen/dat het zijne laetste was/gelych het oock een peggelijck wel claerlijck heeft ghesien en gehoort/en zijn intentie te verklaren/daer op de vander Stadt mit bysonder niet en hebben geantwoort/maer de laetste ghelept in deliberatie van zijne V. G. Staten generael en van Brabant/die onderlinge goet gevonden hebben/Commissarissen aen zijne Hoocheyt te leyden. En is voorts zijne Hoocheyt ghetrocken naer S. Vernaers/en van daer naer Dussel ouer de Rette/en voorts tot Spinnenat ouer de Dyle/om alsoo te trecken naer Wilboorden. Ende onder wegen heeft zijne Hoocheyt belieft te schrijven aen de vande Stadt van Brussel en Mechelen/leggende de schult op de Stadt van Antwerpen/al oft de selue hem Occasie ghegeuen hadde van sulche grouwelijche laetste aen te rechten/als hy begonst hadde/seggende dies niet te min zijn seluen contracterende/dat het maer een mutinatie en soude gheweest hebben: daer op Bourgemeesteren ende Schepenen en Raedt niet noodich en achten naerder te antwoorde/aengesien dat hy niet en weten wat indignteyten hy zijne Hoocheyt souden hebben ghebaen/en waer inne hy de selue luttel souden hebben gherepecteert. Ende ter contrarien zijn in hen ghemoet en consciencie wel verseeckert/dat hy niet anders en hebben ghebaen dan goede getrouwe en ootmoedige ondersaten haren heere en Prince schuldich zijn. En dat hy veel saken hebben geleden/niet alleenlich tegens contract met zijne Hoocheyt tot Wordeaur aenghegaen maer oock tegens de oude hercomen en notorie Privilegien en gherechticheden vanden lande van Brabant/en vande Stadt van Antwerpen/ghelijch dat naerder sal len tijde/als het van node sal zijn/sal worden ghededucert. Ende aengaende de contributie/daer inne heeft namentlich de Stadt van Antwerpen haer so gewillich ghetoont/dat hy niet alleenlijken hare quote wel en te volle heeft betaelt/maer veel meer/hebbende alle haer middelen en namentlich die gene die hy extraordinaire meer dan alle ander landen en steden heeft ghereceert/laten verbinden:sulc dat van haren wegen cojds worden aenslach is in baten penningen aen zijne hoocheyt getelt/ouer de sleuentich duplent Carolus gulden/daer mede zijne Hoocheyt hadde behooren de Garnisoenen te betalen/en het Christ-volck dwelch te voren int lant was geweest/dwelch hy ooc niet en heeft gebaen/maer een deel vande selue penningen betaelt aen het nieu volck

bofch/dwelck gebuyet is om de Stadt te oueruaflen. Ende hoe wel dat sijne
Hoocheyt gheerne soude te kennen geuen, dat het maer een particuliere quere
le en soude sijn tegens de Stadt van Antwerpen/soo is gheheel de contrarie soo
euidet/dat niet en is van noode daer yet meer af te seggen/dan dat hy op eenē
dach ende vye als hy de Stadt van Antwerpen ineynde te ouerwelddigen/ ooc
heeft tselue geattentert in veele meer andere steden/als Brugge, Diermonde
Kellst/Oirumde, Nieuwpoort, Ostende en Viluorden/en mogelijc in meer
andere/daer sijne Dienaers niet en hebben deruen beginnen/en in sommighe
plaetsen daer hy swaren wille valschacht hebben/hebben hy oock de Burgerye
om den hals gebuyet/en alle wyetheyt gepleecht/daer toe eimmers die goede
Borgeren en Ingesetenen der Stadt van Antwerpen egheene occasie en heb
ben gegeuen/de welcken niet redene niet can oplegghen/ten ware datmen
voor een indignitē wilde houden/datse hem niet al en hebben willen laten
vermoorden en ouer hen ghebuycken de wyetheyt diemen elders heeft ghe
hoort en ghesien.

Godt almachtich wil sijne Hoocheyt de welcke door quaden raedt is ver
noert ghewest/ gheuen het gemoet van eenen oprechten gorden Prince/die
allen sijnen arbyt aenwendt om sijne Onderlaten te bewaren en beschermen
en niet en meynt dat de Ouerichert en Eerschappije vā eenen Prince bestaet
in te mogen doen tgene hem behest waer in wel te gouernerē/en een pege
lijck sonder wraninge van personen Recht ende Justitie te Administreren/
gelijck naer een regelijck Landt ende Steben Priuilegien/Wetten en gerech
ticheden byrede belooft en geswozen/behoort. Betrouwende dat Godt Al
machtich die de Stadt heeft bewaert voor alfulcken grouwelijken aenlach/
oor de selue doorts sal beschermen en bewaren/en niet andere geuueerde Lā
den en Prouincien sulcken raet geuen daer deur hy eens vande gemeene Lāts
hpauden mogen verloft en in rust en vrede geseit worden d'welck Godt Al
machtich die ewelijck ghedancit en geloof moet wesen/door sijne onwtspre
kelijcke vernijerticheyt ons wil genadelijck gunnen.

Albus gedaen in Collegio/ ende gheordoneert in drucke
wt te geuen/den 25. January. 1583. stplo nouo.

G. Martini.

Borgemeesteren/Schepenen/en Raedt der Stadt van Antwerpen/hebben
wel willen buegghen den Brieu van Credentie by sijne Hoocheyt ghegeuen de
Heeren Landmeter en Scholiers/met de instructie/daermede sy waren be
last/midtsghaders de brieuen geschreuen aen mijn Heere vanden Tempel/we
fende vanden inuehouden als sijn die brieuen op den seluen tijt aen Bruessel
Rechelen/ende gelijck wel te geloouen is/aen meer andere steden geschreuen
alsoo van deselue brieuen in dit cozt verhael mentie gemaect wort/ophouden
de noch ter tijt voor der verclaringhe te doe vā tghene dat niet sijne Hoocheyt
wordt ghecommanteert oft ghesandelt/oft oock voor der oft ander Justifica
cie/dan tgene hier vozen is generalijck verhaelt/welcke iustificatie so by die
vande Stadt int bekunder/als oock vnde staten generael ende van Brabant wt
de bekentenisse vande geuaghene/ende andersins genoechsaemlijck sal wor
den ghe

ben gedaen/naer het succes vande communicatie ende onderhandelinghe/de
welcke hy hopen ende Godt Almachtich bidden/dat sulck eynde mach hebbe
als tot sijne cere ende glorie/dienste van sijne Hoocheyt/verskertheyt en wel
waren vanden Lande en van deser Stadt behoort.

Translaet eens Briefts van sijne Hoocheyt aen de Hee- ren van Antwerpen.

Mijn Heeren/ Ick seynde v de Heeren Landmeter en Scholiers/bzen-
gers van dese/belast met Instructie die welcke hy v sullen van mijnen
c'weghen presenteren/daerop ick verwachtte antwoorde/om resolutie
te nemen. Het en sal niet houdē dan aen v/dat de selue niet en zy tot uwē voor-
dele. Wy dan gedragēde tot huere bequaemheyt/en sal dese niet langer makē.
Ende sal God bidden/mijn Heeren / dat hy v hebbe in syn seer heylighe ende
weerde hoede. Wt den Leger tot Berchem/ den 17. dach January/ 1583.

Gheteekent.

Francops ende leger Le Pin.

Post date was inde wazige gheschreuen.

Maer dat mijnen brief gheschreuen was/hebt ick ghebocht te verzeselschap-
pen dese twee Bzgers met desen Edelman tegenwoordighen bzenger/
ten eynde hy v naerder mijne intentie verclare.

D'opschrift was.

Aen mijnen Heeren de Bzghemeesteren en Schepenen der Stadt van
Antwerpen.

Translaet.

Sijne Hoocheyt door zijne gewoonlijke Wijsheyt ende lijdzaamicheyt/na-
dat hy heeft gekelt synen persone in dāgier/verlozen en bedoruen vele
edelluyden ende soldaten/sonninghe inde oorloge/andere duer liechten/
ende tmeeltendeel duer ongemack/honger ende armoede om te procuen niet
alle middelen te kennen te geuen aen die van dese landen de begheerte ende
ghenegentheyt die hy hadde om hen te verlossen wt de ongheluckende bez-
druckingen hy hen geliden/heeft ten laetsten ghesē dat hy arbeide te vergreys
wederhoudende tot sijnder tyt ende plaetse/de gerupgenisse van syn seggen
om naerder te ontdecken aen alle de Werelt den waztel ende oorspronck vā
het quaetghenoech bekend vande goede lieden.

Den aenstaenden onderganck van dese landen/ de verminderinghe vande
Cere van sijne Hoocheyt die daer Wt volchde heeft voorwaer ende om vele
redenen (Wesende sulcken Prince als een yghelijken Weede) bouen maten
verandert syn goede natuere hē siende soo qualijck getrachtteert dat hy mach
segghen/ dat de gheheele ende ouerste autoziteyt/ Was in handen van andere
Maer die Extraordinarise onweerdicheyt/ die hem is ghedaen desen dach/
met luttel respect ende cleynachtinge van syn persone ende qualiteit/ heeft
hem in sulcker maniere verbittert/ datter Wt gheuolcht is tghene Welck
heeft ghesien/ daer af hy heeft bouen maten seer groote Droefheyt ende leet-
wesen.

Ende

Ende om dat zijne affectie is noch geheel gheneycht tot het gemeyn beste/ ende vande goede/ heeft selue hen willen te verstaen geuen om te weten hoe dat sy hen sullen willen byagen in zynen Regarde voor en aler hy hem resoluert tot saken die hy voor de hand heeft: Daer af sy sullen ghebeden worden opentlicken te verclaren haere intencie aende Heeren Lantmeter en Scho- liers/ de welcke hen naerder verclaringhe sullen doen na den last/ de welcke sijne Hoocheyt hem heeft gegeuen.

Sullen insghelijcks ghebeden worden alle de Franchoylen/ die binnē Ant- werpen zijn/ bypelyck te laten comen by zijne Hoocheyt/ midtsgaders de Hee- re Graue van Maasselt/ en byijelijck te laeten wtgaen de meubelen van sijne Hoocheyt/ die vande Heeren van Mouspensier/ vande Heeren den Marischal de Birō de la val/ de la Rochepot/ Graue van Rochefoucault/ des Pruneault/ en Maussiere sijnen eersten Hooftmeester. Als oock een bysunder depampte- ren van zijne Hoocheyt/ meubelen vanden Heere van Quinchy sijne Secreta- ris/ midtsgaders zijne Hooftmeesters/ Thesozier en dienaers vā zynen hupse/ tegen de welcke hy bytroot dat sy niet en sullen gebuyet hebben eenich rigent/ als gheheel onnosel van tgene ghebeurt is.

Sijne Hoocheyt heeft zyn grooten Almoeffe niet sieck tot Antwerpen/ de welcke sy gebedē sullen worden te sependē / ist dat sijne dispositie toe laet/ en hē niet qualijck te tracteren. Gebaen inde Leger tot Berchē den xvij. Jan. 1583.

Gh euecke at.

Frantoyss.

ende Leeghet.

Le Pin.

Translaet/ eens Briefts aen mijn Heere vanden Tempel.

Mijn Heere vanden Tempel / Die onweerdicheden die ick ontfanghen heb van mijnen Heeren van Antwerpen met seer luttel respect teghen mijn qualiteyt en persoone / hebben my soo verniet dat willende maē dage wt de Stadt reysen om te comen in mijnen Leghet/ is een muerterij ghe- beurt aen de Poorte tusschen hen ende de mijne/ al waer de Soldaten welcke tot Borgerhout/ sijn by gecomen / sulcx dat tot mijn seer groote bedroeftheyt en leeuwelen/ daer wt gheuoelcht is seer groote disorde / daer aff ick v wel heb willen aduerteren/ Ende v seggen dat mijne affectie daerom niet en is ver- mindert om by te staen met alle middelen ende macht die ick inde handt heb- be de goede/ die/ soo my dunct/ niet en deruen in mijnen regarde verhouwen/ ghelijck ick my versekerē dat ghy niet en sult doen/ bliuende geresolueert in- den eedt die ghy my hebt ghedaen: Ick sal oock van mijnen tweghen conti- nueren in mijnen eersten wille/ bysonder teghen v/ den welcken ick alijdt ghe- hent heb liefhebber van tghemeyn beste: Voorts biddende/ so ick nu ben in mijnen Leger onuersien van virtualie/ de handt te houden dat my de selue ge- sonden wert/ en sy sullen wel betaelt worden: met eenighe schepen/ en so haelt als het moghelijck sal zijn te doen. Ende midts dien ick v hier naemaels int particulier sal laten weten die wertighe redenen die ick hebbe om my te becla- ghen/ en sal dese niet langer maecken/ dan om Godt te bidden dat hy v hebbe mijn Heer vanden Tempel in zyn seer heplijghe en weerde hoede. Inden Le- ger tot

get tot Dussel den 20. Januarj 1583.

Gheceekent.

Franchoyss.

ende leeghet

Le Pm.

D'opshuys vvas.

Den myn Heere banden Tempel Gouverneur van Dussel.

